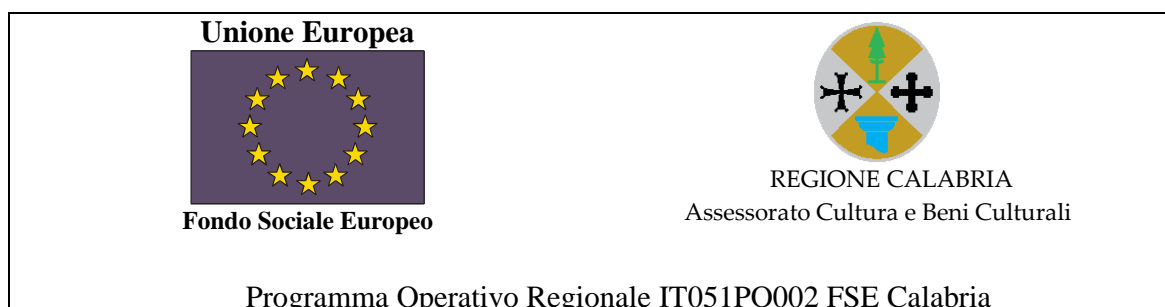




ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE  
SEZIONI ASSOCIATE  
LICEO SCIENTIFICO " FORTUNATO BRUNO "  
LICEO CLASSICO " GIOVANNI COLOSIMO"  
Distretto Scolastico N. 20 - Cod. Fisc. 84000550784  
Via Torre Lunga - 87064 - CORIGLIANO CALABRO - Cs - Tel. 0983 – 81110



Prot. N. 2293 del 09/07/2012

## AVVISO

### BANDO DI GARA CON PROCEDURA D'URGENZA (gara aperta)

Codice progetto: C-1-FSE04\_POR\_CALABRIA-2012-134

Codice Identificativo Gara: 4410174EB3

Oggetto: Richiesta preventivo di spesa per la realizzazione di un **viaggio-studio a DUBLINO da realizzare dal 29/10/2012 al 18/11/2012.**

#### IL DIRIGENTE SCOLASTICO

- Visto il testo del Programma Operativo Nazionale 2007-2013 "Competenze per lo sviluppo " 2007 IT 05 1 PO 007 F.S.E. e le relative Linee Guida e Norme Edizione 2009
- Visto il bando n. AOODGAI/6693 del 18/04/2012 (FSE), II° circolare straordinaria POR, recante le indicazioni per la partecipazione delle istituzioni scolastiche al Programma Operativo Nazionale "Competenze per lo sviluppo" finanziato con il Fondo Sociale Europeo nell'ambito della programmazione Fondi strutturali 2007/2013 – Anno scolastico 2011/2012;

- **Visto** il progetto P.O.N. presentato da questo Istituto per l'anno 2011/2012 alla Direzione Scolastica Regionale;
- **Considerato** che l'attività dovrà svolgersi entro il 30/10/2012,
- Visto** il D.I. n. 44/2001 (Regolamento concernente le istruzioni generali sulla gestione amministrativo-contabile delle istituzioni scolastiche);
- Visti** i regolamenti comunitari e la normativa nazionale in materia;
- Visto** il D. Lgs. n. 163/2006 e successive modificazioni (Codice dei contratti pubblici relativi a lavori e forniture per la pubblica Amministrazione)

## INDICE

il presente **Bando di gara** finalizzato all'avvio di una "procedura aperta" (art. 3 comma 37 e art. 56 comma 1 del D.lgs. 163/2006), per la **selezione di Agenzie/Istituti Linguistici che operano nel settore delle vacanze di studio all'estero.**

Si riporta di seguito la scheda dell'azione C1 del PON 2007/2013 - procedura straordinaria finanziata con il FSE POR CALABRIA - che si intende realizzare:

Obiettivo - azione	Tipologia del modulo	Tipologia di azienda	Destinatari	Certificazione da conseguire
C1- interventi formativi per lo sviluppo delle competenze chiave / Comunicazione nelle lingue straniere.	<b>Modulo - INGLESE CORSO 2</b>	Agenzie/Istituti Linguistici specializzati nella certificazione linguistica	Numero 15 Alunni <b><u>TRIENNIO</u></b>	<b>Livello Autonomo - B1</b>

L'intervento formativo si propone di rafforzare e potenziare le competenze linguistiche spendibili sul mercato del lavoro e si rivolge agli studenti del triennio dell'Istituto

## ISTITUTO D'ISTRUZIONE SUPERIORE

SEZIONI ASSOCIATE

**LICEO SCIENTIFICO " FORTUNATO BRUNO "**

**LICEO CLASSICO " GIOVANNI COLOSIMO "**

Via Torre Lunga - 87064 - CORIGLIANO CALABRO - Cs - Tel. 0983 – 81110

### PERTANTO INVITA

**Le agenzie e tour operator** che risultino in possesso dei seguenti requisiti:

- esperienza professionale nel campo richiesto
- disponibilità di risorse professionali qualificate nel settore
- in regola con le norme di sicurezza
- possedere i requisiti di ordine generale (capacità di ordine morale e professionale), di idoneità professionale e di ordine speciale (economico finanziari e tecnico professionale) di cui al D. Lgs. 163/2006
- di avere coperture assicurative adeguate (assistenza sanitaria per infortuni e malattia, RCT per studenti e Docenti, annullamento, bagaglio) per l'intera durata dello stage

a far pervenire la migliore offerta relativa al viaggio-studio che questa Istituzione Scolastica Statale intende realizzare in attuazione dello specifico **PON FSE CALABRIA 2007/2013** di cui sopra.

I dati informativi riferiti alle persone coinvolte (alunni e operatori/accompagnatori) nonché i tempi connessi con l'espletamento delle attività del viaggio studio e quanto altro richiesto, sono quelli indicati nell'Allegato A (allegato tecnico) che costituisce parte sostanziale ed integrante del presente avviso; mentre l'Allegato B se non sottoscritto dal partecipante è motivo di esclusione ai sensi dell'art. 11.

**Termini e modalità di presentazione delle offerte:** l'offerta dovrà pervenire inderogabilmente entro e non oltre le ore 13.00 del giorno **27/07/2012** con le seguenti modalità (non fa fede il timbro postale):

- in busta chiusa, per posta, per corriere o consegnata a mano all'ufficio protocollo della Scuola, indirizzata al Dirigente Scolastico dell'Istituto
- La busta dovrà riportare i dati del mittente ed avere i lembi opportunamente firmati e sigillati.

Sulla busta dovrà essere indicato "**Offerta PON/POR, C1-DUBLINO**"

Non saranno, in ogni caso, presi in considerazione plichi pervenuti oltre la data e l'orario stabiliti nel presente bando.

L'istituzione scolastica non assume alcuna responsabilità per eventuali smarrimenti o ritardi nella consegna dei plichi.

L'apertura degli stessi avverrà alle ore **15:15 del giorno 31/07/2012** da parte dei componenti della commissione incaricati alla valutazione.

### **Documenti da presentare:**

Pena **l'esclusione dalla gara**, dovranno essere presentati, nei termini e con le modalità indicate, i seguenti documenti:

- **Compilazione dell'allegato A e B**
- Descrizione del programma e delle strutture proposte
- Offerta economica, comprensiva della descrizione dei servizi inclusi
- Curriculum aziendale ed eventuale certificazione qualità ISO 9001:2008
- dichiarazione sostitutiva cumulativa ex art. 47 DPR 28/12/2000 N. 445, firmata dal legale rappresentante, allegando documento di identità, attestante:
  - possesso dei requisiti di ordine generale (capacità di ordine morale e professionale) di cui all'art. 38 co. 1 lettera da A ad I e M del D.Lgs. 163/2006;
  - possesso dei requisiti di idoneità professionale di cui all' art. 39 co. 1 del D, Lgs. 163/2006
  - possesso dei requisiti di ordine speciale (economico finanziari e tecnico professionale) di cui agli art. 41 e 42 del D. Lgs. 163/2006
  - precedenti esperienze nell'erogazione di servizi analoghi a quelli richiesti
  - che la Ditta è in regola con gli adempimenti contributivi INPS e INAIL, impegnandosi fin d'ora a presentare il DURC in caso di aggiudicazione della gara
  - che ha avuto modo di valutare tutte le circostanze che hanno portato alla determinazione del prezzo e che ha considerato lo stesso congruo e remunerativo e che mantiene la validità dell'offerta per la durata di 5 mesi
  - che la Ditta è in regola con i controlli di Equitalia e che, in caso di aggiudicazione, fornirà conto dedicato ai finanziamenti pubblici ex Lg. 136/2010
  - di essere in grado di anticipare ove necessario le somme richieste per la prenotazione dei servizi compresi nell'offerta per una somma pari al 100%
  - di essere iscritto alla CC.I.AA. e di essere in possesso della licenza per lo svolgimento di attività di Tour Operator, impegnandosi ad esibire visura camerale in caso di aggiudicazione
  - che l' offerta è stata redatta con scrupolosa osservanza delle norme stabilite dal capitolato da Voi inviato, che le norme suddette saranno rigorosamente rispettate e che il prezzo resterà invariato.
  - che le strutture utilizzate rispettano tutte le vigenti norme di legge, con particolare riguardo alla normativa europea sulla sicurezza, igiene degli alimenti, in relazione a soggiorni per minori
  - che il trasporto è garantito con mezzo aereo e bus e che quest'ultimo ha i requisiti previsti dalla circolare del M.P.I. n. 291 del 14/10/92 e n. 623 del 2/10/97

**ART.1**

**Il preventivo deve tener conto delle voci e delle caratteristiche di seguito elencate:**

<b>Descrizione Voce</b>	<b>Caratteristiche</b>	<b>periodo</b>
<b>Corso di lingua:</b>	Il corso di lingua <b>inglese</b> dovrà svolgersi a <b>DUBLINO</b> in una scuola abilitata alla certificazione internazionale delle lingue( le certificazioni ammissibili sono quelle elencate nel bando n. 6693 del 18/04/2012) e dovrà prevedere 20 ore di lezioni a settimana per un totale di 60 ore da espletare nelle tre settimane	3 settimane
<b>Certificazioni finale:</b>	Certificazioni finali: <b>B1 level</b>  certificazione di partecipazione con scheda tecnica generale.	Al termine del corso Esame da sostenere in loco Qualora le prove per la certificazione non possano essere svolte all'estero, immediatamente dopo il percorso formativo, la certificazione può essere programmata successivamente al rientro in sede, attraverso l'individuazione di un ente certificatore riconosciuto.
<b>Strutture richieste per l'alloggio</b>	Campus universitario/Famiglia/ Hotel/College ecc.. nella città di <b>DUBLINO</b> con  -camere singole o doppie con servizi privati per gli studenti, camere singole per il personale docente (tutor, DS, ecc.)	3 settimane
<b>Trattamento vitto</b>	Il trattamento richiesto è quello della pensione completa per la quale si dovranno fornire assicurazioni circa: -la varietà della dieta giornaliera, che dovrà garantire l'apporto calorico necessario per ragazzi di età compresa tra gli 14 ed i 18 anni; -La possibilità di usufruire di un servizio dietetico speciale per coloro che soffrono di patologie particolari o allergie o intolleranze alimentari; -La possibilità di usufruire di buoni pasto durante le giornate relative alla partenza e al rientro e durante le escursioni dell'intera giornata.	3 settimane
<b>TRASPORTI:</b>	La partenza dalla scuola per l'aeroporto di Lamezia/Napoli/Roma/Bari e viceversa con bus riservato senza costi aggiuntivi. Nel preventivo è necessario indicare le caratteristiche circa: -Il Pullman G.T. -Il vettore aereo utilizzato; -Il collegamento dall'aeroporto di arrivo alla struttura ospitante e viceversa tramite bus privati;	

	-L'uso di bus privati per le visite e le escursioni previste durante il soggiorno; -consegna ai partecipanti, con congruo anticipo, di un foglio notizie di Buon Viaggio contenente tutti i consigli e le indicazioni da conoscere prima della partenza e durante il soggiorno.	
<b>Scuola di lingue inglese</b>	<u>copia della certificazione di accreditamento della struttura ospitante il percorso formativo dovrà essere inviata dopo l'aggiudicazione da parte dell'agenzia/ente vincitore</u>	

## **ART. 2 CORRISPETTIVO DELLA RICHIESTA DI FINANZIAMENTO**

Le spese dovranno essere ripartite in spese unitarie relative alle varie voci. Non sono ammessi preventivi per importi superiori al budget stabilito (rif. All. A).

## **ART. 3 TEMPI PROGRAMMATI PER LA REALIZZAZIONE DEL VIAGGIO-STUDIO**

Il viaggio-studio dovrà aver luogo nel range di periodo indicato in oggetto; tuttavia nel caso in cui insorgono problemi organizzativi di prenotazione volo, scuola di lingue e/o struttura ospitante, l'ente/agenzia risultato vincitore può in comune accordo con l'istituzione scolastica pattuire una data diversa.

## **ART. 4 PERIODO MINIMO DURANTE IL QUALE L'OFFERENTE È VINCOLATO ALLA PROPRIA OFFERTA**

La ditta aggiudicataria si impegna a mantenere invariati i costi del preventivo fino a ottobre 2012.

## **ART. 5 CRITERI AGGIUDICAZIONE E RELATIVO PUNTEGGIO (max 50 punti)**

Considerato che il MIUR ha evidenziato che le istituzioni scolastiche partecipanti devono selezionare il soggetto che eroga i servizi di viaggio e formazione affidando il pacchetto, secondo norma, ad agenzia di viaggi o tour operator, con documentata capacità tecnico-professionale ed economico-finanziaria ed in regola con la documentazione DURC, individuata tramite apposito avviso/bando di gara.). I criteri di valutazione dell'offerta ai fini della selezione del preventivo sono:

- **max 4 punti** per la **specializzazione nell'organizzazione dei viaggi di istruzione: pubblicazione catalogo e documentata esperienza (da allegare)**

Saranno attribuiti 4 punti, ad insindacabile giudizio della Commissione, se l'agenzia/tour operator è in possesso di un **catalogo ufficiale ed esperienza pregressa da documentare**. La specializzazione/esperienza sarà valutata in base all'analisi del catalogo dedicato ai viaggi di istruzione che dovrà essere pubblicato sul sito internet del Tour Operator; mentre la qualità dei servizi proposti sarà valutata in base alle descrizioni fornite, che la scuola potrà approfondire anche su internet.

- **8 Punti** per la certificazione di qualità **UNI EN ISO 9001:2008** dell'agenzia proponente. "campo applicativo: erogazione viaggi per turismo scolastico

- **max 4 Punti** in base all'esperienza con Istituzioni scolastiche pubbliche per i PON/POR precedenti.

**- 6 Punti** per la VALUTAZIONE ECONOMICO- FINANZIARIA DEL TOUR OPERATOR -  
VOLUME DI AFFARI

*Sarà attribuito il seguente punteggio al Tour Operator che ha conseguito in ciascuno degli ultimi 3 esercizi un volume di affari superiore a € 1.500.000,00. Il volume di affari dovrà essere dichiarato con autocertificazione firmata dal Legale rappresentante, da allegare all'offerta.*

*Al Tour Operator che risulterà vincitore della gara, potranno essere richiesti gli ultimi 3 bilanci depositati per dimostrare il volume di affari dichiarato.*

**- 5 punti** per la valutazione di proposte migliorative al progetto: saranno attribuiti un massimo di 5 punti, per le proposte che possano contribuire a migliorare il progetto. I punti saranno attribuiti solo se, ad insindacabile giudizio della Commissione, le proposte saranno ritenute, sulla base della descrizione fornita dal Tour Operator, un reale "valore aggiunto" alla proposta didattica.

**- 5 punti** da attribuire al prezzo secondo la seguente formula algebrica:

$$\text{Punteggio offerta economica} = \sqrt{\frac{\text{offerta minima}}{\text{offerta X}}} * 10$$

Dove:

- Offerta minima è l'offerta economica più bassa effettuata
- Offerta X è l'offerta economica in esame.

**- 10 Punti** se l'agenzia/ente ha esperienza di partenariati operativi con il Ministero dell'Istruzione Università e Ricerca per progetti di didattica dell'accoglienza turistica oppure se è accreditato al MIUR (per l'attribuzione dei 10 punti basta dimostrare il possesso di almeno uno dei requisiti)

**- 8 punti** se le polizze assicurative prevedono tali caratteristiche:

**POLIZZA RC PROFESSIONALE ASSICURATIVE**

*Il punteggio sarà attribuito al Tour Operator che dichiara di avere stipulato polizza RC professionale con massimale assicurato superiore a 30 milioni di Euro (dovrà essere fornita certificazione in caso di aggiudicazione della gara)*

**N.B. sarà cura dell'agenzia/tour operator allegare il possesso dei titoli oggetto di gara, in caso contrario la commissione non valuterà il possesso del titolo e tale eventuale possesso non potrà essere considerato in nessun caso.**

**ART.6  
CAUSE DI ESCLUSIONE**

Sono esclusi dalla gara di selezione del preventivo:

- a. le offerte pervenute, per qualsiasi motivo, dopo la scadenza utile per la presentazione;
- b. le offerte formulate da soggetti non in possesso dei requisiti richiesti
- c. le offerte formulate per telegramma o via e-mail;
- d. le offerte compilate a mano;
- e. le offerte non contenenti la descrizione tecnica e/o economica secondo le indicazioni date;
- f. le offerte non firmate con nome e cognome del Rappresentante legale;
- g. le offerte condizionate, incomplete, espresse in modo indeterminato o con semplice riferimento ad altra offerta, propria o altrui, nonché le offerte nelle quali il prezzo stesso presenti tracce di cancellature;
- h. le offerte pervenute dopo il termine indicato, anche se sostitutive o integrative di quella inviata in tempo utile;
- i. le offerte che presentano non corrispondenza tra offerta tecnica e richieste del committente;

## **ART. 7**

### **COMPENSI**

Nessun compenso o rimborso di spesa può essere comunque preteso dagli offerenti per la compilazione dell'offerta.

## **ART. 8**

### **RISERVATEZZA**

Le Ditte offerenti si obbligano ad osservare e a far osservare la massima riservatezza su informazioni, documenti o altro tipo di materiale provenienti dai soggetti coinvolti nell'espletamento del servizio. Le Ditte offerenti si obbligano, altresì, ad eguale riservatezza per tutti i risultati, anche parziali, elaborati in qualsiasi forma (cartacea, informatica, ecc.) della propria attività, salvo che lo stesso Committente ne indichi la diffusione, secondo le modalità giudicate più opportune. Le Ditte offerenti, inoltre, si obbligano ad osservare scrupolosamente la normativa in materia di riservatezza e di trattamento dei dati, in tutte le occasioni per le quali essa sarà applicabile nell'espletamento delle attività richieste.

## **ART. 9**

### **FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia che dovesse sorgere in relazione all'interpretazione, applicazione, esecuzione della presente richiesta di preventivo è esclusivamente competente il Foro di Rossano.

## **ART. 10**

### **RINVIO ALLA NORMATIVA**

Per tutto quanto non previsto specificamente dal presente Disciplinare di gara, si fa espresso riferimento a quanto previsto in materia, in quanto compatibile, dalla vigente normativa comunitaria e nazionale. Le norme e le disposizioni contenute nel presente Disciplinare di gara hanno, a tutti gli effetti, valore di norma regolamentare e contrattuale.

## **ART. 11**

Trattandosi di finanziamenti da parte della U.E., non essendo certi i tempi di accreditamento, il pagamento avverrà solo a seguito di chiusura del progetto e ad effettiva riscossione dei fondi assegnati. Pertanto l'offerente aggiudicatario non potrà avvalersi da quanto previsto dal decreto legislativo 9 ottobre 2002, n°232, in attuazione della direttiva CEE 2000/35, relativa alla lotta contro i ritardi di pagamento nelle transazioni commerciali.

### **SI FA PRESENTE**

La ditta vincitrice può stipulare il contratto con l'istituzione scolastica solo previo presentazione di regolare "Documento Unico di regolarità contributiva o copia conforme rilasciato dagli Enti previdenziali competenti con data non anteriore a mesi 6."

Il presente bando sarà pubblicato mediante affissione all'albo e su pagina web del sito della scuola. Resta inteso che nell'eventualità dovesse pervenire un solo preventivo, non essendoci graduatoria, l'agenzia/tour operator stessa risulterebbe di fatto vincitore (a condizione che l'offerta rispetta i requisiti minimi richiesti nel programma).

La graduatoria verrà affissa all'albo della scuola e pubblicata sul sito web della stessa per almeno 3 giorni.

Note finali: si precisa, infine, che si potrà procedere al pagamento solo in assenza di situazioni debitorie mediante verifica con Equitalia.

La presentazione del preventivo non comporta alcun impegno per l'Istituzione scolastica. Resta salvo il diritto dell'Istituto di annullare la gara o di rimettere avviso di gara in presenza di nuove e diverse esigenze, e di poter attribuire la gara anche in presenza di un solo preventivo REGOLARE pervenuto.

## **Allegato A (Allegato tecnico)**

Programma Operativo Nazionale 2007/2013 - Obiettivo C Azione C1 progetto  
“LINGUA INGLESE”

### **INGLESE CORSO 2**

Codice progetto: **C-1-FSE04\_POR\_CALABRIA-2012-134**

a.s. 2011/2012

**Preventivo di spesa per la realizzazione di un viaggio a DUBLINO 3 settimane dal 29/10/2012 al 18/11/2012.**

**L’offerta dovrà essere formulata rispettando il seguente piano finanziario:**

- Soggiorno **DUBLINO** tre settimane (Vitto, viaggio e alloggio per 15 allievi +2 tutor)  
MAX 42.500,00
- Certificazione Enti Certificatori esterni per allievi e tutor MAX 3.000,00
- Costi della formazione linguistica MAX 4.800,00

**Gli importi sono intesi IVA inclusa, per nessuna ragione l’offerta potrà superare gli importi su indicati a base di gara.**

Ad avvenuta aggiudicazione del servizio l’Agenzia dovrà:

- rendere tutte le dichiarazioni richieste e previste dalla normativa vigente in materia di organizzazione di viaggi di istruzione.

Resta salvo il diritto dell’Istituto di annullare la gara o di rimettere avviso di gara in presenza di nuove e diverse esigenze.

Si raccomanda di osservare scrupolosamente le modalità di partecipazione alla presente gara, precisando che, in difetto anche di un solo requisito, l’offerta sarà ritenuta nulla, senza possibilità di rivalsa.



## ALLEGATO B

Programma Operativo Nazionale 2007/2013 - Obiettivo C Azione C1 progetto  
"LINGUA INGLESE"

### INGLESE CORSO 2

Codice progetto: C-1-FSE04\_POR\_CALABRIA-2012-134

**a.s. 2011/2012**

**OGGETTO: accettazione** condizioni di pagamento praticate alla Scuola

Il/La sottoscritt \_\_\_\_\_ Nato/a a \_\_\_\_\_

il \_\_\_\_\_ codice fiscale \_\_\_\_\_ in qualità di Legale

Rappresentate dell'Istituto/ Agenzia \_\_\_\_\_ con sede legale in

\_\_\_\_\_ CAP \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ P.IVA \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ Fax \_\_\_\_\_ E-Mail \_\_\_\_\_,

ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 dello stesso DPR per le ipotesi di atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate,

### DICHIARA

\*la propria disponibilità a non richiedere alcun acconto ai fini dell'espletamento del progetto in oggetto e che è consapevole che l'istituzione scolastica erogherà il primo acconto solo dopo 10 giorni dall'effettivo ricevimento dei fondi da parte del MIUR. Con tale sottoscrizione la ditta anticiperà con propri fondi la partenza e l'espletamento del progetto senza ulteriori oneri per l'istituzione scolastica.

\*Ad avvenuta aggiudicazione del servizio, l'Agenzia dovrà:

- stipulare con questo Istituto capitolato d'oneri giusta CC.MM. 291 del 14.10.1992 e 623 del 02.10.1996;
- rendere tutte le dichiarazioni prevista dalla normativa vigente in materia di organizzazione di viaggi di istruzione.

\_\_\_\_\_, li \_\_\_\_ / \_\_\_\_ / \_\_\_\_

Timbro e firma

**n.b. la mancata sottoscrizione di tale documento da parte del partecipante alla gara è causa esclusione della stessa mentre, il mancato rispetto è causa di risarcimento.**